

# 社会符号学在多模态话语建构中的 适用性研究

张德禄

**摘要：**本文重点探讨了社会符号学如何将应用符号学中的学科符号学和超学科符号学应用于多模态话语建构。首先，对社会符号学与应用符号学的关系进行分析；其次，剖析属于应用符号学范畴的学科符号学和超学科符号学，以及它们与多模态话语研究的关系；最后，探讨社会符号学如何通过超学科平台的符号融合来解决相关问题，构建多模态话语的实施框架。研究表明，作为普通符号学的社会符号学可以基于其适用性强的特点，借助超学科平台解决学科中和学科间的问题，并通过超学科符号融合模式来进行实施，以实现多模态话语的建构。

**关键词：**社会符号学；应用符号学；超学科；学科符号学；多模态话语研究

[中图分类号] H05

DOI: 10.12002/j.bisu.573

[文献标识码] A

[文章编号] 1003-6539(2025)02-0018-13

## 引言

符号学研究源远流长。古希腊时期，斯多葛学派提出了符号的能指和所指的概念，西方符号学理论由此诞生；中国古代也有正名之说和“白马非马”的争论（郭鸿，2003）。20世纪初，随着索绪尔符号学和皮尔斯符号学的发展，当代符号学几乎同时在法国、美国和苏联迅猛发展起来，甚至跨越了政治的分界，形成了统一的学术运动。1969年，国际符号学研究协会成立，并出版了刊物 *Semiotica*。在中国，全国语言与符号学研究会于1994年成立，后更名为中国逻辑学会符号学专业委员会。符号学几乎可以涵盖所有学科的研究。卡西尔（1985：45）认为，“人不再生活在一个单纯的物理宇宙中，而是生活在一个符号宇宙中”。这样，符号学事实上成为一种可以研究任何学科的理论。巴特（1992：1）在《符号学原理》的“序言”中说：“符号学仍然是一门构建中的科

---

[基金项目] 本研究系2022年国家社会科学基金项目“多模态话语建构中模态配置的机制和机理研究”（项目编号：22BYY002）的部分成果。

学……由于符号学具有可延伸的特点（因为它将是所有符号系统的科学），故只能待这些符号系统建立起来后才能对它作学术性探讨。”他实际上是在说，符号学至今还没有成为一门独立的学科。

符号学没有一个像语言学、物理学或化学那样的研究领域。如果将符号学视为一个视角，那么其研究目标便是探讨世界上所有符号的共性特征，尤其是那些高度抽象和概括的特征。这样，研究符号的共性特征就成为普通符号学的研究范畴，并且为普通符号学应用于解决其他学科和领域的问题提供了理论依据。

虽然符号学应该首先致力于探讨人类所认识和能够识别的所有符号的共性特征、符号的基本特征和性质——这些都属于普通符号学的研究范畴，但这并不是说，它就只能止步于此。相反，符号学可以在这个基础上，朝着用符号学解决人类所面临的各种问题的方向发展，即通过符号学理论，将不同学科的知识联系起来，甚至将之融为一体，以解决人类在某个领域或某个方面所遇到的问题；同时，还可以用符号学理论解决某个学科所面临的问题，即进行应用符号学研究。在符号学领域，有一个具有很强适用性的符号学理论迅速发展起来，这就是“社会符号学”。本文将重点探讨作为普通符号学分支的社会符号学在多模态话语建构中的适用性问题，即剖析社会符号学是如何将符号学的理论与应用联系起来的。

## 一、社会符号学

社会符号学是一种普通符号学，但也是一种特殊的普通符号学，它把对符号性质的认识与符号在实践中的应用联系起来，为符号的应用和实践提供了理论支撑。社会符号学有两个既相互联系但又有所不同的来源：一是马克思主义学说。例如，Hodge & Kress（1988：2）认为，“社会符号学是以有关社会和意义的一般假设为基础的。我们的起点派生于马克思的著名论断：‘人，真正的、活的人，是他们的观念、思想等的生产者，因为他们是受到他们的一定生产力发展阶段和与这些相对应的最久远的生产形式等条件的限制的……’”。由此可见，社会符号学关注的是产生思想和意识的人，以及他们之间的交流和碰撞。二是韩礼德“语言是社会符号”的观点（Halliday, 1978; Halliday & Hasan, 1989）。这一观点将语言和其他符号系统都置于社会符号的范围内，使这些符号系统在社会交际中发挥作用。

从社会符号的角度看，每个符号都是在社会交际和人类生活中发挥作用的

实体，它们被符号化就是被赋予了在社会交际中体现意义的功能。这样，社会符号学便成了一门关于如何使各类不同的符号相互协同参与社会交际的学科；而进行社会交际的过程，就是符号的使用过程：符号在使用过程中相互协同、配合、融合，在超学科（transdiscipline）平台上共同完成社会交际任务。据此，社会符号学就可以与应用符号学直接联系起来，为应用符号学提供理论支持。

这一点显然可以用 20 世纪 90 年代发展起来的多模态话语分析理论来加以说明。该理论主要探讨不同类型的符号在社会交际中所显示出来的特性，以及它们是如何能够根据社会交际的需要而被选择，并相互协同和配合来进行社会交际的。实际上，多模态话语分析的过程就是探讨符号及符号集合的应用性过程。这样，社会符号学和多模态话语分析理论就在普通符号学和应用符号学之间架起了桥梁。

## 二、应用符号学

根据 Stefanuk（2001），“应用符号学”这个术语是由苏联科学家 Dmitrii Pospelov 教授和美国科学家 Alex Meystel 教授于 1955 年在加利福尼亚蒙特雷参加会议时提出来的。虽然符号学研究开展得如火如荼，但到目前为止，应用符号学还没有建立起独立的学科体系，一切还处在摸索、零碎、凌乱的研究阶段。例如，在 Hébert（2020）的《应用符号学概论——语篇和图像分析工具》（*Introduction to Applied Semiotics: Tools for Text and Image Analysis*）一书中，仅有两处提到“应用符号学”，且没有对其进行定义或进一步的探索。

这大概有以下几个原因：①大家都认为这是一个易于理解的概念。现在已经有应用语言学、应用数学等概念，而顾名思义，应用符号学就是要用符号学的理论来解决其他学科的问题，不必作更多的探究。②符号学的应用领域广阔无垠，无法定义。世界上有意义的事物都是符号，因此应用符号学能被用于解决任何学科或领域的问题。但没有人能够掌握世界上所有学科和领域的知识，因此难以确定应用符号学的研究对象。③不同学科和领域对应用符号学有不同的理解。虽然概括地讲，符号概念是能指和所指的结合体，但不同领域有不同类型的符号。例如，生物符号学中的符号意义与社会符号学中的符号意义存在明显的差别。这样看来，对应用符号学进行讨论时，还需要考虑不同学科的特点以及符号在不同学科中的意义。

因此，应用符号学成为亟须开发的研究领域，需要认真钻研。特别是随着科技的不断发展，计算机科学、网络和人工智能技术发展迅速，人类的交际方

式发生了根本性的变化,由单纯的口语、书面语、手势等单模态交际迅速发展为以多媒体为特点的,集语言、图像、动画、手势和动作等为一体的多模态话语交际。在这种情况下,多模态话语分析理论迅速发展起来(Kress & van Leeuwen, 1996/2006; O'Toole, 1994; O'Halloran, 2004),成为一个以多媒体、多符号、多学科、多领域为特色的混合学科。

### 1. 应用符号学的定义

迄今为止,尚未见到已正式发表或出版的成果中包含任何对应用符号学的正式定义。SEMIOFEST<sup>①</sup>在其网站上给出的定义是:“应用符号学是符号学的一个分支,以实证为基础,是一种能够产出灵感、处理意义、解决问题的工具。”2012年,美国威斯康星大学麦迪逊分校的Francois Tochon教授在秋季学期研究生讨论会的公告中,将应用符号学视为一个超学科知识领域,认为它能够将日常生活与不断进行的意义建构联系起来,并将社会文化、象征、手势和实景意义融为一体。<sup>②</sup>根据Tochon教授的定义,应用符号学有3个突出特点:①它是一个“超学科”知识领域,即它总是需要通过不同学科知识的协同和互补来实现研究目标;②它需要将人类生活与意义建构联系起来;③在广阔的研究领域中,需要将所涉及的不同类型的符号融为一体。这3点实际上凸显了应用符号学的基本特征,指明了应用符号学的核心研究领域。

### 2. 应用符号学的研究范围

我们也可以发现,从普通符号学到社会符号学再到应用符号学,研究范围要经历一个逐步聚焦、逐步具体化、逐步具有可操作性和逐步现实化的过程。在这个过程中,社会符号学研究的重点是变异性、符号的功能、符号与语境的关系等。应用符号学的研究领域包括所有不同类型的学科,因此应用符号学既可以应用到某单一学科中解决该学科遇到的问题,也可以应用到涉及多学科融合的超学科中解决某个主题中的问题。学科符号学注重学科性,即用普通符号学理论解决某个学科的问题。当把符号学理论应用于解决某个学科内的问题时,应用符号学的研究范围就局限于这个学科内部,一般由该学科的专家学者来完成。当把符号的特性与符号应用的语境联系起来时,往往就需要几个学科协同

① Semiofest是国际著名的应用符号学论坛,每年举行一次,用以传播应用符号学理论和思想,帮助学者学习符号学,其官方网站地址为<https://www.semiofest.com/about/applied-semiotics/>。

② Francois Tochon教授的应用符号学定义的英文原文是:“Applied semiotics is a transdisciplinary field of knowledge linking ordinary life to an ongoing meaning making process. It encompasses applied linguistics while being broader and integrating sociocultural pragmatics, symbolism, gesture, intuition and situated meanings.”

来完成某项任务或解决某个问题。这样，应用符号学便具有了超学科的性质：选择来自不同学科的符号，使它们相互协同配置；同时，所涉及的相关学科的专家还可以相互对话，共同完成某个交际任务，解决提出的问题。学科符号学和超学科符号学都为多模态话语的产生和研究提供了条件和阵地。

### （1）学科符号学

概括地讲，学科符号学是将普通符号学的理论、知识和理念应用到某个学科知识领域中，用以发展该学科领域，或者解决这个学科在研究和实践中遇到的问题。在学科符号学中，研究者讨论的基本上都是这个学科内的问题。他们主要考虑是否可以从应用符号学的视角发展本学科的理论，或应用符号学是否比本学科的理论更有利于本学科实践问题的解决。例如，Stefanuk（2001）以应用符号学为题，专门探讨了如何用符号学理论来解决人工智能研究领域的控制问题。

从应用符号学的角度出发，Stefanuk（2001）认为，应用符号学的目的是将人文符号学已知的知识带到人工智能研究中，用以解决实际的工程问题或人工智能问题。在这个新的领域中，要允许学者们发展新符号、新概念，以增强其对人工智能学科的实用性；同时，需要在与人工智能相近的领域构建起与符号功能相关联的新的符号体系。实践证明，这个方法产出了丰硕的成果，并且能直接产生正效应。在俄罗斯，这一方法被称为“情景控制”（situational control）（Stefanuk，2001），它不仅成为一个很强的理论学科，还在许多场景中都取得了极佳的应用效果，如成功地帮助黑海某繁忙的港口解决了智能控制问题。符号系统方法可用以应对许多复杂的问题，如知识系统动力学、变通行为模拟、知识积累、知识与行动的互动、多步控制、动态环境中的行为、多分辨率系统，以及其他理论和实践问题。

Stefanuk（2001）还为从普通符号学到应用符号学的研究提供了依据。Dmitrii Pospelov 指出，符号系统可以由下面这一复杂的形式系统来定义： $W = \langle T, R, A, P, \tau, \rho, \alpha, \pi \rangle$ （Stefanuk，2001）。其中， $T$ 是一系列基本符号， $R$ 是一套句法+规则， $A$ 是一套场域成分， $P$ 是一套作决定用的推测规则（即语用规则）， $\tau, \rho, \alpha, \pi$ 则是能改变  $T, R, A, P$  的一系列规则。这样，前两项  $T$  和  $R$  可以创建一个符号系统，而  $\tau, \rho, \alpha, \pi$  这 4 个元素则可以修饰这一系统。4 个实体一起变化，并且它们彼此之间相互联系。这一事实说明该研究的研究对象是一个结合体，而这个结合体就是一个符号。在传统的普通符号学中，一个符号主要包括 3 个成分：符号本体、运行规则和所属领域；而在应用符号学中，一个符号包括 4 个成分，即在前 3 个成分的基础上添加了一个语用成分。除此

之外,符号类型的选择也是一个重要因素。在学科符号学中,要选择的符号资源并不是所有的符号,而是某个学科内的符号。

在学科符号学中,虽然选择的研究对象是某个学科,但这个学科的性质和特点也是需要认真考虑的。符号学一般被划归人文社会学科,主要是研究人的行为、思想、认识等。某个实体是否为符号,主要取决于人是否赋予它某种意义或功能。因此,一般来说,普通符号学可以说是人文社科符号学。许多符号学研究的分支都将普通符号学理论应用到某个具体学科的研究中,如民俗符号学、语言符号学、广告符号学、教育符号学等。每个这样的学科都典型地由一个或多个模态协同体现,例如,在语言学学科中,体现语言的典型模态一般为口语和书面语,但是后来生物符号学(biosemiotics)诞生了,生物的活动和变化也被赋予了意义,出现了实际上是理工科意义上的符号学。在科技高度发达的今天,这种情况更加普遍,出现了计算符号学、技术符号学等分支。

## (2) 超学科符号学

在系统功能语言学研究,超学科“是超越学科之上的,是主题式的,不是学科性的,旨在创建新的形式,解决现实问题”(Halliday, 1990: 7-8)。也就是说,超学科研究是围绕某个主题,为解决某个现实问题而开展的综合性研究。它不局限于某个学科,而是把不同学科的知识相互融合,共同用于解决某个问题。在超学科中,学科之间不仅相互联系、互为补充,而且还要相互对话,在同一个研究平台上解决现实问题。

Francois Tochon 教授直接将应用符号学视为用一个或多个学科的符号或符号组合来应对另一个或几个学科的问题、议题、任务的超学科知识领域。学界之所以需要将这此学科的符号综合起来作为超学科符号对待,主要是因为为解决此问题、讨论议题或完成任务的过程中,这些学科的符号需要融为一体,相互协同配合来完成任务。

从这个角度来看,要解决的问题或完成的任务的特点是一个关键因素:它一方面需要运用多个学科的符号——而不是一个学科的符号——来解决问题;另一方面,还需要把这些学科的符号融为一体来解决问题或完成任务。

例如,在人类社会,“公平公正”(justice)一直是社会立足和发展的根本因素之一,也是每一个人所追求的理想社会应当具备的基本特质之一,它可以反映在人类社会的方方面面。其中,法律(law)是人类社会能够实现公平公正的根本保证。因此,公安局、法院、政府机关等可直接作为“公平公正”的标记。不仅如此,艺术、公共事务、日常生活等多个领域中的符号也都可以用来体现“公平公正”。獬豸是我国古代神话中的一种神兽,传说它能辨是非曲

直，识善恶忠奸，因此历来被视为司法正义的标志。当这个符号被置于语境之中时，它就成了应用符号学研究的对象。如图 1 所示，獬豸的塑像被安放在法院门前，与法院的环境融为一体，表现了法律的威严，成为“执法如山”“公平公正”的象征。



图 1 法院门前的獬豸塑像

从超学科的视角来看，首先需要确定应用符号学力求达到的目标（如在公共场合或艺术品中表现“公平公正”），然后才能探讨为了实现这个目标或完成这个任务，应该选择何种交际场景，选择什么符号或模态，如何择取各自之所长，使其融合为一体。只有通过形成最有效的模态搭配、协同和融合模式，才能最终顺利实现交际目的。

### （3）多模态话语研究

多模态话语研究主要探讨人们如何在社会交际中选择运用包括语言在内的多种符号资源进行交际，以更好地达到交际目的。众所周知，学科是一种知识领域，而人类交际的多模态现象是从古到今都存在的，但把它作为一种话语研究对象来对待是最近 20 多年的事情，特别是在 Kress & van Leeuwen (1996/2006/2020) 出版了著作《读图：视觉设计语法》(*Reading Images: The Grammar of Visual Design*) 之后。之所以会出现这种研究动向，是因为现代科技的飞速发展使屏幕成为主要的设计对象，除语言之外，图像、动画、空间布局等多种符号都成了重要的交际资源。在这种情况下，必然需要研究不同的符号资源是如何建构多模态话语的，因此亟须建构多模态话语理论。在多模态话

语研究中,一方面应该“认识到人们需要用不同的符号资源进行交际,另一方面还要认识到这些符号资源是不同的,是在不同的意义建构中通过不同的方式结合起来的”(Jewitt et al., 2016)。多模态话语研究的主要理论基础是社会符号学,它探讨不同的符号资源如何协同配合来建构话语意义,包括表现(representational)意义、互动(interactional)意义和组篇(compositional)意义(Kress & van Leeuwen, 1996/2006),以及它们以何种方式进行协同和搭配才能在人类交际中取得最佳交际效果。

模态是体现意义的一种方式,因此,两者是不同的概念,但它们之间也有天然的联系。在学科知识的建构上,学科之间存在共性,经常由某个或某些学科体现;但也存在特殊性,不同学科由不同的模态或模态集合体现(周今由, 2022)。从这个角度看,以上讨论的学科符号学和超学科符号学都与多模态话语研究有着直接的关系。

由此我们可以认为,社会符号学为从符号的视角探讨某个学科的知识 and 运用方式奠定了基础。社会符号学和应用符号学与多模态话语研究之间的关系可以由图 2 表示。

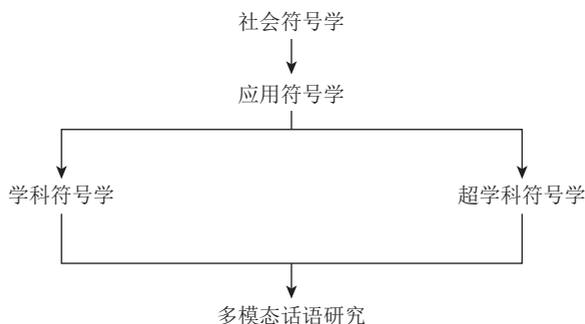


图 2 社会符号学和应用符号学与多模态话语研究的关系

### 三、社会符号学视域下的多模态话语建构实施框架

鉴于社会符号学具有适用性特征,可直接催生应用符号学,而应用符号学具有超学科的性质,因此,应用符号学的实施框架就应该按照超学科的特点进行。超学科的基本特点是根据所要达到的目标、解决的问题或完成的任务,选择合适的学科及适用的符号,按照一定的程序或步骤,将这些不同学科的符号根据它们的供用特征(affordances)相互融合,从而达到解决问题、完成任务的目标。从根本上讲,多模态话语就是为了择各模态之长,以最佳的方式达到

目标。所以，这个实施框架实际上便是多模态话语建构的实施框架，可以由图3表示。



图3 超学科视域下多模态话语建构实施框架

在这个框架中，为了选择适用的学科符号，需要先弄清楚每个学科的符号在体现话语意义中所起的作用及与其他学科符号之间的关系，如互补、重叠、交叉等，根据 Halliday & Matthiessen (2014)，逻辑意义关系 (logico-semantic relations) 还可以分为投射（包括投射思想和投射话语）和扩展（包括详述、延伸和修饰等）。

为了构建超学科符号学知识结构，要根据需要选择合适的学科符号及其集合，并在此基础上积累超学科知识，探究不同学科的符号在这个超学科知识集合中的地位和作用。在超学科平台上，各个学科的知识学习也与一般学科的知识学习没有什么区别，但重点是要把各个学科的知识置于适当位置上，形成融合性超学科知识。

根据 Maton (2013) 的合法化话语码理论 (Legitimation Code Theory)，知识是通过把相对非语境化的 (decontextualized)、浓缩的 (condensed) 意义转化为语境化的、较简单的意义而形成的，也就是说，知识要通过语境化过程才能被真正吸收和掌握 (张德禄、郝兴刚, 2019; 张德禄、吴连春, 2021)。

因此，笔者认为，应用符号学实施框架包括确定主题、选择问题、选取适用的相关学科知识和能够体现这些知识的符号组合、对所选择的符号进行融合设计、符号融合化 (语境化)、解决问题、反思以及创新。

### 1. 确定主题

主题是一个宏观范畴，是为实现一个长期或中短期的目标而设立的。主题的选择可以是一个短期行为。然而，超学科符号融合虽然以某个主题为主，但并不局限于某一个具体的主题，既需要掌握学科共性，又要能够利用学科符号融合解决相关主题中的问题。

### 2. 选择问题

根据主题的需要选择所要解决的问题。与主题类似，要解决的问题也具有层级性。高层次的问题涉及中长期的目标或任务，例如，如何能够既提高外语交际能力，又提高商务管理能力。

### 3. 选择学科知识及体现知识的符号类型

根据所选择的问题, 还需要选取所涉及的多学科知识, 以及能够体现这些知识的符号类型。在选择构建超学科符号融合体所需的学科符号时, 应该遵循以下3个基本原则: ①效率最大化原则——设计者要确保所选择的符号能够圆满、充分、有效地解决主题所规定的问题; ②互补原则——设计者在选择符号时要充分认识每个符号的潜能, 即其供用特征, 同时明确这些供用特征在发展超学科符号融合体中的作用, 以及符号融合体与其他学科的符号之间的关系; ③宏观控制原则——宏观的、高层次的问题所需要的符号是必选符号(张德禄, 2010)。

### 4. 符号融合设计

不同于单学科符号的设计, 超学科符号融合体的实施设计主要涉及多学科符号融合如何完成实施任务、由谁来实施、如何把这些符号语境化、如何将符号在解决问题时融为一体等, 所以超学科符号融合体的设计必然更加复杂。具体而言, 超学科符号融合设计就是对超学科符号融合的基本实施程序结构的设计, 特别是学科符号融合程序的设计, 具体涉及学科符号密度、核心相关度、学科性质、参与超学科融合的阶段等多个方面。

### 5. 超学科符号语境化

相关学科的符号要由多学科转化为超学科必须经过语境化过程。该过程不仅会使学科符号运用的语境引力增强, 易于被吸收和掌握, 也是使不同学科符号融为一体的主要路径。在语境化的过程中, 各学科选择出的符号自然地应用于相同或不同的阶段, 以解决所要解决的问题。

### 6. 解决问题

各学科选出的符号在语境化的过程中被融合为一体, 成为超学科建构中的符号资源, 而这个融合过程实际上就是解决问题的实践过程。符号出现并被融合, 目标就是要解决问题。最后, 问题是否圆满解决, 还要通过对该实践过程的评估和评价来确定。

如果单纯以解决问题为目标, 那么这个实施框架就可以结束了。但若想使超学科符号融合体真正成为解决相关问题的稳定模式, 还需要通过多次实践, 使学科的融合越来越完美, 越来越有效。不仅如此, 这个实施框架是否为最佳模式还需要深入探究, 包括进一步反思、评价、应用和创新。

### 7. 反思与评价

从超学科符号融合的角度来看, 可以从以下几个方面进行反思和评价: ①在前两个模块中选择的符号及符号组合与主题之间是什么关系, 这些符号及

符号组合是否是解决相关问题的最佳配置，它们是否能够真正融为一体。②在语境化实践中，从各个学科中选择的符号之间表现出何种关系，如不同学科符号具有哪些不同作用，它们之间是如何进行互动、相互补充并形成一个整体的。③各学科符号（的供用特征）在解决相关问题的过程中是如何对接在一起的，也就是说，它们本来并不相同，但却可以为了解决同一个问题而结合在一起，这个过程是如何形成的。④所选择的多学科符号以及在语境化过程中获得的体验和经历是如何转化为超学科融合体的。这是在这个主题中可以讨论和思考的问题，通过这个过程，体会、经验和经历都可以上升为理论和操作模式等。

#### 8. 应用与创新

经过反思、思辨和评判而确定的多模态话语建构实施框架（实际上也是应用符号学的实施框架）以及相关概念和方法等还需要通过实践的检验、校正与巩固。因此，最后一个步骤是要返回到实践中去，即把得到的实施框架再应用到利用超学科符号融合模式解决实际问题的实践中。这个过程可以通过两种实践活动进行：应用实践和创新实践。应用实践是把经过反思、思辨和评判得出的理论、概念和方法等应用到相同或相似的语境中来解决相同或相似的问题；创新实践则是运用已掌握的超学科符号融合模式来解决其他相关主题中的问题。

#### 结语

综上所述，多模态话语研究属于应用符号学的范畴，主要以系统功能语言学和社会符号学为理论基础。应用符号学既可以通过使学科符号学与多模态话语研究相结合，从而聚焦某个学科内的多模态话语，解决某个学科内的问题；也可以通过超学科符号学搭建一个学科融合平台，在社会交际过程中，通过多学科融合解决问题、完成人类生活中的交际任务等。这样，超学科可以把多个学科选择的符号融为一体，通过不同学科的融合解决某个主题的问题。所融合的学科符号不是固定的，融合的方式也不是固定的，但会形成相对稳定的学科融合模式和模态配置模式。超学科符号融合模式的构建、完善和创新需要经过确定主题、找出问题、选择所需的学科符号、设计多学科符号语境化的程序结构、对所构建的符号融合模式进行反思与评判，以及对超学科符号融合模式在相同或相近主题中进行应用和检验等。

#### 参考文献：

- [ 1 ] HALLIDAY M A K. *Language as Social Semiotic: The Social Interpretation of Language*

- and Meaning* [ M ] . London: Edward Arnold, 1978.
- [ 2 ] HALLIDAY M A K. New ways of meaning: A challenge to applied linguistics [ J ] . *Journal of Applied Linguistics*, 1990 ( 13 ): 7-36.
- [ 3 ] HALLIDAY M A K & HASAN R. *Language, Context and Text: Aspects of Language in a Social-Semiotic Perspective* [ M ] . 2<sup>nd</sup> Ed. Oxford: Oxford University Press, 1989.
- [ 4 ] HALLIDAY M A K & MATTHIESSEN C. *Halliday's Introduction to Functional Grammar* [ M ] . 4<sup>th</sup> Ed. Oxon: Routledge, 2014.
- [ 5 ] HÉBERT L. *Introduction to Applied Semiotics: Tools for Text and Image Analysis* [ M ] . Abingdon: Routledge, 2020.
- [ 6 ] HODGE R & KRESS G. *Social Semiotics* [ M ] . Cambridge: Polity, 1988.
- [ 7 ] JEWITT C, BEZEMER J J & O'HALLORAN K L. *Introducing Multimodality* [ M ] . Oxon: Routledge, 2016.
- [ 8 ] KRESS G R & VAN LEEUWEN T. *Reading Images: The Grammar of Visual Design* [ M ] . London: Routledge, 1996.
- [ 9 ] KRESS G R & VAN LEEUWEN T. *Reading Images: The Grammar of Visual Design* [ M ] . 2<sup>nd</sup> Ed. London: Routledge, 2006.
- [ 10 ] KRESS G & VAN LEEUWEN T. *Reading Images: The Grammar of Visual Design* [ M ] . 3<sup>rd</sup> Ed. London: Routledge, 2020.
- [ 11 ] MATON K. Making semantic waves: A key to cumulative knowledge-building [ J ] . *Linguistics and Education*, 2013 ( 1 ): 8-22.
- [ 12 ] O'HALLORAN K L. *Multimodal Discourse Analysis: Systemic-Functional Perspectives* [ M ] . London: Continuum, 2004.
- [ 13 ] O'TOOLE M. *The Language of Displayed Art* [ M ] . London: Leicester University Press, 1994.
- [ 14 ] STEFANUK V. Applied semiotics: Control problems (ASC 2000) [ J ] . *AI Communications*, 2001 ( 2 ): 105-109.
- [ 15 ] 巴特. 符号学原理 [ M ] . 黄天源, 译. 南宁: 广西民族出版社, 1992.
- [ 16 ] 郭鸿. 对符号学的回顾和展望: 论符号学的性质、范围和研究方法 [ J ] . *外语与外语教学*, 2003 ( 5 ): 9-12.
- [ 17 ] 卡西尔. 人论 [ M ] . 甘阳, 译. 上海: 上海译文出版社, 1985.
- [ 18 ] 张德禄. 多模态外语教学的设计与模态调用初探 [ J ] . *中国外语*, 2010 ( 3 ): 48-53, 75.
- [ 19 ] 张德禄, 郝兴刚. 超文化交际能力培养模式构建探索 [ J ] . *外语界*, 2019 ( 5 ): 57-63, 96.
- [ 20 ] 张德禄, 吴连春. 超学科知识的融合模式及教学模式探索 [ J ] . *中国外语*, 2021

(1): 45-52.

[21] 周今由. 多模态视角下学科知识建构的对比研究 [J]. 北京科技大学学报(社会科学版), 2022(6): 685-694.

**作者信息:** 张德禄, 同济大学外国语学院教授, 博士生导师, 200092, 研究方向: 系统功能语言学、文体学、符号学、语篇分析、外语教学。电子邮箱: dlzhcn@163.com

## **On the Applicability of Social Semiotics in Multimodal Discourse Construction**

Zhang Delu

(Tongji University, Shanghai 200092, China)

**Abstract:** The focus in the present article is on the exploration of how social semiotics can be applied to the construction of multimodal discourse through disciplinary semiotics and transdisciplinary semiotics in applied semiotics. The relationship between social semiotics and applied semiotics is discussed first, followed by an exploration of disciplinary semiotics and transdisciplinary semiotics in the field of applied semiotics, as well as their relationship with multimodal discourse studies. Finally, how social semiotics can solve the related problems through the integration of modes on the transdisciplinary platform and the creation of an implementation framework for the construction of multimodal discourse is proposed. The findings revealed that, as a branch of general semiotics, social semiotics can be employed to solve problems within and between disciplines through transdisciplinary platforms on the basis of its feature of applicability, which can be implemented through the integration of modes, resulting in the construction of multimodal discourse.

**Keywords:** social semiotics; applied semiotics; transdiscipline; disciplinary semiotics; multimodal discourse studies

(责任编辑: 栗娜)